

TOKIKO GOBERNU BATZARRARI

2025eko martxoaren 26an, **Adsis Fundazioak, G81436099** IFK duenak, ADSIS FUNDAZIOAK (G81436099 IFK), PROYDE-PROEGAK (G20722336 IFK) eta PROCLADE YANAPAYK (G95455440 IFK) osatutako irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuen elkartearen ordezkari gisa, **10.848,99 euroko** zuzeneko dirulaguntzaren eskaera aurkeztu zuen.

Eskabideak Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.C artikuluan aurreikusitako salbuespenezko bideari heltzen dio. Artikulu horrek laguntzak zuzenean emateko aukera ematen du, neurri hori justifikatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak daudenean. Arrazoi horiek behar bezala egiaztatu behar dira.

Ondorioz, lankidetzarako teknikariak justifikazio-memoria bat idatzi du. Memoria horretan, diru-laguntza hori justifikatzen duten interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak jasotzen dira, bai eta izaera orokorreko xedapen baten bidez emateko ezintasuna ere. Memoria honetan ondorioztatzen da aparteko diru-laguntza ematea egokia dela, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 22.2.c) artikulua araber.

Donostian den gobernu kanpoko erakunde asko bidezko merkataritzaren inguruko sentsibilizazio eta sustapen lana egiten aritu da hasiera-hasierarik. Bi mila eta lauan, indarrak bildu, sentsibilizazio lana eraginkortasun handiagoz egin eta ikuspegi sendoago eta bateratuago bat emateko asmoz, elkartu egin ziren erakunde horiek, eta Donostiako Bidezko Merkataritza Taldea eratu zuten. Gaur egun talde hori ADSIS Fundazioak, Proclade Yamapay-k eta Proyde-Proega erakundeak osatzen dute.

Donostiako Bidezko Merkataritza Taldeak urte hauetan denean elkarren artean egindako lanaren emaitza, besteak beste,

A LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

El 26 de marzo de 2025, **Fundación Adsis** con CIF **G81436099**, como representante de la agrupación de entidades privadas sin ánimo de lucro constituida por FUNDACIÓN ADSIS (CIF G81436099), PROYDE-PROEGA (CIF G20722336) y PROCLADE YANAPAY (CIF G95455440) presentó solicitud de subvención directa de **10.848,99€**.

La solicitud se acoge a la vía excepcional contemplada en el artículo 22.2.C de la Ley General de Subvenciones. Este artículo permite la concesión directa de ayudas cuando existen razones de interés público, social, económico o humanitario que justifican esta medida. Dichas razones deben ser debidamente acreditadas.

En consecuencia, la técnica de cooperación ha redactado una memoria justificativa que recoge las razones de interés público, social, económico o humanitario que justifican esta subvención, así como la imposibilidad de concederla a través de una disposición de carácter general. En esta memoria se concluye la pertinencia de la concesión de la subvención excepcional en virtud del artículo 22.2.c) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Muchas de las ONGD de Donostia se han dedicado desde sus inicios a la sensibilización y el fomento del Comercio Justo de manera prioritaria. A partir del año 2004, con el objetivo de aunar fuerzas para realizar una labor de sensibilización más eficaz y ofrecer una visión sólida y unificada, estas ONGD se agrupan y se constituye el “Grupo de Comercio Justo de Donostia”. Este grupo actualmente está formado por las organizaciones Fundación ADSIS, Proclade Yamapay y Proyde-Proega.

El resultado de estos años del trabajo conjunto como Grupo de Comercio Justo Donostia, ha sido, entre otros aspectos, el

taldea sendotzea eta urtero egiten diren sensibilizazio eta salaketa jarduerak (Bidezko Merkataritzaren Mundu Eguna, hitzaldiak, proiektzioak, erakusketak, merkatu txikiak...) finkatzea izan da. Eta hirian zainak emanda dauden ekimen berri batzuetan ("Munduko arrozak", "Colorful Friday" eta abar) parte hartzea ere bai. Gainera, taldeak ikastetxeetan eta unibertsitatean formakuntza saioak ematen ditu, eta sare sozial eta komunikazio bideen bitartez Bidezko Merkataritza ezagutzera ematen du.

Udal Lankidetz departamentuan azken urteetan lehentasuna emandako arloetako bat izan ohi da kontsumo kontziente eta arduratsua. Beraz, modu berezian lagundu eta bultzatzen dira honelako ekintzak: batetik kontzientzia kritikoaren sustapena eta ezagutza bultzatuko duten ekimenak, eta, bestetik, kontsumo arduratsuaren eta kontzientearen alde egingo duten jarrerak, besteak beste: kontsumo etikoa, ekologikoa eta elkartasunezkoa. Horrez gain, laguntza emango du sistema bidezkoago eta solidarioago bat lortu (banka etikoa, bidezko merkataritza, merkatu soziala eta tokiko kontsumoko taldeak, adibidez) eta, horren bitartez, konpromiso hori hezurmamitzeko tresnak donostiarren eskura jarriko dituzten ekimenetarako ere.

Hori dela eta, zuzenean lagundu nahi diogu proiektu honi:

"Donostiako Bidezko Merkataritza Taldea 2025"

Donostian asentatuta dagoen proiektu bat dugu, jendeak bidezko merkataritzaren eta kontsumo kontziente eta arduratsuaren gainean kontzientzia hartzeko asmoa duena. Proiektuak duen helburua da jendeak kontzientzia hartzea pobrezia eta giza eskubideak urratzea dakarten arrazoiez, nazioarteko merkataritzan diren arau bidegabeak salatzea, ekoizleei kalte egin eta multinazional handiei mesede egiten baitiete, eta ekonomia modu bidezkoago eta solidarioago bat izateko bidea ekarriko duten

consolidar el propio grupo, afianzar las actividades de sensibilización y denuncia que se realizan anualmente (Día Mundial de Comercio Justo, charlas, proyecciones, exposiciones, mercadillos, etc.) y participar en nuevas iniciativas sólidas en la ciudad como la fiesta "Arroces del Mundo, "Colorful Friday", etc. Además, el grupo también realiza sesiones formativas en centros educativos y universidad, y da a conocer el Comercio Justo mediante las redes sociales y medios de comunicación.

El consumo consciente y responsable viene siendo una de las áreas de especial interés priorizadas desde el departamento de Cooperación municipal. Por lo tanto, es lógico apoyar de forma especial aquellas iniciativas que promuevan el conocimiento, así como la generación de conciencia crítica y actitudes que favorezcan el consumo responsable y consciente, incluyendo el consumo ético, ecológico y solidario. Así se favorecen aquellas iniciativas que ponen a disposición de la ciudadanía Donostiarra instrumentos para materializar este compromiso con un sistema más justo y solidario como la Banca Ética, el Comercio Justo, el Mercado Social, los grupos de consumo local, etc.,

Por ello, se quiere apoyar de una forma directa el proyecto:

" Grupo de Comercio Justo de Donostia 2025"

Se trata de un proyecto ya asentado en Donostia con el que se pretende sensibilizar sobre el Comercio Justo y el consumo consciente y responsable. Su objetivo es concienciar a la ciudadanía sobre las causas que generan pobreza y vulneración de los derechos humanos, denunciar las injustas reglas del comercio internacional que perjudican a las comunidades productoras en beneficio de las grandes multinacionales y promover alternativas que contribuyan a un modelo económico de sociedad más justo y

aukerak sustatzea.

Proiektuaren bitartez, Donostian Bidezko Merkataritza zabaltzeko modu eta bide berriak planteatzen jarraitzen da. Honetarako jarduera desberdinak aurreikusten dira:

- Donostiako Bidezko Merkataritza talde moduan, urte guztian zehar proiektuaren koordinazio eta jarraipena. Partaidetza aktiboan jarraitzea sare desberdinetan: Bidezko Hiriak (Bidezko Merkataritzaren aldeko Hiriak) eta Saretuz (Donostiako Kontsumo Kontziente eta Eraldatzailearen aldeko Sarea).
- Donostiako agenteekin elkarlana jarduera desberdinetan, partzuergoaren lana ezagutzera emateko.
- Bidezko Merkataritzako munduko eguna
- Komunikazio estrategiak praktikan jartzea: bidezko merkataritzaren ingurukoak. Sare sozialetan eta tokiko komunikabideetan bidezko merkataritzari buruz sentsibilizatzea eta ezagutaraztea.

Helburu nagusia beste merkatu mota bat ere izan daitekeela erakustea da.

Jardueraren aurrekontuak **10.848,99 €** egingo ditu. Donostiako Udalak %100 lagunduko du, eta zuzeneko dirulaguntza hori beharrezkoa izango da aurtengo aurreikusiak dauden ekintzak egin ahal izateko.

Guzti hau dela eta, Aniztasuna, Inklusioa eta Ingurumeneko zinegotzi ordezkariak Tokiko Gobernu Batzordeari proposatzen dizkio har ditzala honako,

solidario.

A través del proyecto se siguen planteando nuevas formas y caminos para difundir el Comercio Justo en Donostia. Para ello se prevén diferentes actividades:

- Como grupos de Comercio Justo Donostia, coordinación y seguimiento del proyecto durante todo el año. Avanzar en la participación activa en redes como son Ciudades Justas (red de Ciudades por el Comercio Justo) y Saretuz (red a favor del Consumo Consciente y Responsable de Donostia)
- Trabajo conjunto con agentes de Donostia en diferentes actividades, para dar a conocer el trabajo del consorcio.
- Día mundial del Comercio Justo
- Poner en práctica estrategias de comunicación: dar a conocer y sensibilizar sobre el comercio justo en redes sociales y medios de comunicación locales.

Todo ello tiene el objetivo de mostrar que otra economía y otro comercio son posibles.

El presupuesto total para la realización de este proyecto asciende a **10.848,99€**. El Ayuntamiento de San Sebastián concederá la subvención del 100%, siendo esta subvención directa necesaria para la realización de las actividades previstas para este año.

Es por ello, que el Concejal delegado de Diversidad, Inclusión y Medio Ambiente propone a la Junta de Gobierno Local los siguientes,

ERABAKIAK**1.- Dirulaguntza ematea, pertsona onuraduna, laguntzaren mota, onartutako zenbatekoa.**

ADSIS FUNDAZIOAK (IFK: G81436099), PROYDE-PROEGAK (IFK: G20722336) eta PROCLADE YANAPAYk (IFK: G95455440) osatzen duten irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuen elkarteari **10.848,99 euro** ematea 2025eko ekitaldiko aurrekontutik, zuzeneko dirulaguntza gisa eta Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren 11.3 artikulua.

ADSIS FUNDAZIOA (IFK: **G81436099**) elkarteari dirulaguntza ordaintzea, erakunde taldearen ordezkari izendatuta, kideek sinatutako hitzarmenean aurreikusitakoaren arabera.

2.- Dirulaguntzaren xedea.

Zuzeneko dirulaguntza hau Donostiako Udalaren 2024-2026 Dirulaguntzen Plan Estrategikoan aurreikusita dago, eta dirulaguntza honi dagokion Planaren fitxan zehaztutako helburu estrategiko eta espezifikoak lortzen laguntzen du. Hauek dira helburu horiek:

Helburu estrategikoa: Nazioarteko lankidetz

Helburu espezifikoa: Helburua da herritarrak jabetaraztea pobrezia eta giza-eskubideen urraketa eragiten dituzten kausez, nazioarteko merkataritza erregulatzen duten arau bidegabeak salatzea (ekoizle diren komunitateentzat kaltegarriak baitira eta, aldi berean, multinazional handientzat onuragarriak) eta gizarte-eredu ekonomiko bidezkoago eta solidarioago bat lortzen laguntzen duten alternatibak sustatzea.

Donostian, 2025eko urtarrilean hasitako eta 2025eko abendua arte luzatuko den **“Donostiako Bidezko Merkataritza Taldea**

ACUERDOS**1º.- Concesión de la subvención, persona beneficiaria, modalidad de ayuda, importe concedido.**

Conceder a la agrupación de entidades privadas sin ánimo de lucro constituida por FUNDACIÓN ADSIS (CIF G81436099), PROYDE-PROEGA (CIF G20722336), PROCLADE YANAPAY (CIF G95455440) la cantidad de **10.848,99 euros**, del presupuesto del ejercicio 2025, en concepto de subvención directa y de conformidad con el art. 11.3 de la Ley General de Subvenciones.

Realizar el abono de la subvención a **FUNDACIÓN ADSIS** con CIF **G81436099**, designada como representante de la agrupación conforme a lo previsto en el Convenio firmado por las personas integrantes en la agrupación.

2º.- Objeto de la subvención.

Esta subvención directa está prevista en el Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2026 del Ayuntamiento de San Sebastián, contribuyendo al logro de los objetivos estratégicos y específicos definidos en la ficha del Plan correspondiente a esta subvención y que son los siguientes:

Objetivo estratégico: Cooperación Internacional

Objetivo específico: concienciar a la ciudadanía sobre las causas que generan pobreza y vulneración de los derechos humanos, denunciar las injustas reglas del comercio internacional que perjudican a las comunidades productoras en beneficio de las grandes multinacionales y promover alternativas que contribuyan a un modelo económico de sociedad más justo y solidario.

A través de esta subvención directa se va a financiar la realización del proyecto **“Grupo de Comercio Justo de Donostia 2025”** que

2025” proiektua finantzatzea du helburu.

se inició en enero de 2025 y se prolongará hasta diciembre de 2025.

3.- Zenbatekoa eta aurrekontu kreditua.

Dirulaguntzaren zenbatekoa **10.848,99€** da, eta 2025eko Garapenerako Lankidetzako Gastuen Aurrekontu Arrunteko **481.03** partidari egotziko zaio.

3º.- Cuantía y crédito presupuestario.

La cuantía de la subvención que asciende a **10.848,99€** se imputará a la partida **481.03** de Cooperación al Desarrollo del presupuesto Ordinario de Gastos de **2025**.

4.- Aplikatu beharreko araubide juridikoa

Dirulaguntza honi, emakida irizpen hau ez ezik, aplikagarri izango zaizkio Dirulaguntzen Lege Orokorra (azaroaren 17ko 38/2003) eta lege horren araudia onesten duen Errege Dekretua (uztailaren 21eko 887/2006), publikitate eta lehia printzipioei dagokienean izan ezik. Horrez gain, administrazio zuzenbidearen arauetan ezarritakoa bete beharko da, eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauetan ezarritakoa.

4º.- Regimen jurídico aplicable

Esta subvención se regirá, además de por lo dispuesto en este dictamen de concesión, por lo previsto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (en adelante LGS) y en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la citada Ley (en adelante RGS), salvo en lo que afecte a los principios de publicidad y concurrencia, así como por lo establecido en las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, por lo dispuesto en las normas de derecho privado.

5.- Pertsona onuradunak

Zehazki, erakunde onuraduna pertsona onuraduntzat hartzen da, dirulaguntza hau ematea eragin duen jarduera egingo duen heinean, eta Lankidetza teknikariaren txostenaren bidez egiaztatzen da elkartek ez duela Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusitako debekurik dirulaguntzaren onuradun izateko.

5º.- Personas beneficiarias

En concreto la entidad beneficiaria reúne la consideración de persona beneficiaria en tanto que va a realizar la actividad que fundamenta la concesión de la presente subvención, acreditándose mediante informe de la Técnico de cooperación que la asociación no está incurso en ninguna de las prohibiciones contempladas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, para obtener la condición de beneficiaria de la subvención.

Zehazki, pertsona onuradunak egiaztatzen du egunean dagoela zerga betebeharrak (Foru Ogasuna eta Udal Bilketa) eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez, eta ez duela premiamendu bidean atzera jasotzeko prozedurengatik ordaintzeke dagoen diru kopururik. Era berean, egiaztatzen du ez dagoela sartuta premiamendu bidezko kobrantzako prozeduretan

En concreto la entidad beneficiaria acredita que, se encuentra al corriente en el cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y con la Seguridad Social y que no tiene en vía de apremio cantidades pendientes por procedimientos de reintegro.

Udalarekin edo haren erakundeekin egindako zorrak direla eta. Gorabehera horiek egiaztatu beharko dira, berebat, hurrengo ordainketak

Acredita asimismo que no se halla incurso en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento o sus entidades. Estas circunstancias deberán

egiten direnean ere.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikulua arabera, **Adsis Fundazioak, Proyde-Proegak eta Proclade Yanapayk** egiaztatzen dute:

- diruz lagundutako jarduera ez dela sexuagatik edo 3.1 artikuluan jasotako diskriminazio anizkoitzeko faktoreengatik diskriminatzailea.

- Ez daudela administrazio-zehapenik edo zehapen penalik sexu-diskriminazioagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Era berean, **Adsis Fundazioak**, martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45.5 artikulua aplikatuz, adierazten du berdintasun plan bat egin eta ezarri behar duela, eta betebeharrak hori betetzen duela egiaztatu du Hitzarmen Kolektiboen, Lan Akordio Kolektiboen eta Berdintasun Planen Erregistroari kontsulta eginez.

Proega eta Proclade Yanapayk, martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45.5 artikulua aplikatuz, adierazten dute EZ daudela behartuta Berdintasun Plan bat egitera eta ezartzera.

7.- Helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna edo bateraezintasuna.

Dirulaguntza hau bateragarri izango da edozein Administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu (dela Espainiakoa, dela Europar Batasuneko, dela nazioarteko erakundeetako) helburu berarekin emandako dirulaguntzekin, laguntzekin, diru sarrerekin edo baliabideekin. Betiere, aintzat hartu

igualmente acreditarse en el momento de efectuar los pagos sucesivos.

En virtud del artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, **Fundación Adsis, Proyde-Proega y Proclade Yanapay** acreditan:

- que la actividad subvencionada no es discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el artículo 3.1.

- que no se encuentran sancionadas ni administrativa ni penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

Asimismo, **Fundación Adsis** en aplicación del artículo 45.5 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, declara estar obligada a la elaboración e implementación de un Plan de Igualdad habiéndose comprobado el cumplimiento de dicha obligación mediante consulta al Registro de Convenio Colectivos, Acuerdos Colectivos de Trabajo y Planes de Igualdad

Proyde-Proega y Proclade Yanapay, en aplicación del artículo 45.5 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, declaran NO estar obligadas a la elaboración e implementación de un Plan de Igualdad

7º.- Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad.

La presente subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones

beharko da dirulaguntza edo laguntza horiei dagokien arauetan ezarritakoa. Hala ere, DLLOko 19.3 artikuluari jarraituz, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa (bai bakarrik, bai beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera) ezingo da, inolaz ere, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izan.»

8.- Jasotako dirulaguntza justifikatzeko epea eta modua.

Onartutako %70aren lehen diru-sartze bat egingo da berehala eta gainerako %30a; %100 justifikatzen duen azken txostena aurkeztu eta behar den balorazio teknikoaren ondoren gauzatuko da.

Pertsona onuradunari bermea ematea ez zaio galdatuko, erakunde onuradunaren izaerarengatik eta ez delako ebazpen honen bidez hartutako betebeharrak ez betetzeko arriskurik nabari.

9.- Jasotako dirulaguntza justifikatzeko epea eta modua.

Dirulaguntza honen helburu diren jarduerak egin izanaren egiaztagiriak aurkeztu beharko dira proiektuak amaitu eta hiru hilabete barruan, ondokoak jasotzen dituen jarduera zuzitzeko kontu laburtua aurkeztuta: jardueraren memoria sexuaren arabera bereizita, dirulaguntza ematekoan jarritako baldintzak bete direlako justifikatzeko, zer ekintza egin den eta zer emaitza izan den ere azalduta; jardueran izan diren gastuen eta inbertsioen zerrenda bana, zehatz jarrita hartzekoduna zein den eta zein dokumentu den, faktura edo dokumentu horrek zenbat diru egiten duen, noizko data duen, noiz ordaindua den eta, izan bada, zer alde izan den aurreikusitako aurrekontuarekiko; diruz lagundutako jarduera finantzatzeko balio izan duten beste diru sarrera edo laguntza batzuk, zenbat diru izan den eta nork emana den ere adierazita; eta, jarduera egin eta gero dirurik soberan gelditu bada, hura eta haien korritua itzultzeko ordainketa agiria.

o ayudas. No obstante, conforme al artículo 19.3 LGS, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada”.

8º.- Plazo y forma de justificación de la subvención percibida.

Se realizará un primer ingreso, correspondiente al 70% de la cantidad concedida de manera inmediata y el otro 30% restante será efectivo una vez justificado el 100% mediante informe final y tras realizar la valoración técnica correspondiente.

No será exigible la prestación de garantía por parte de la persona beneficiaria en atención a la naturaleza de la entidad beneficiaria y por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de esta Resolución.

9º.- Plazo y forma de justificación de la subvención percibida.

Se deberá justificar las actividades objeto de la presente subvención en el plazo de tres meses desde la finalización del proyecto mediante la presentación de la cuenta justificativa simplificada comprensiva de: memoria de la actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención desagregada por sexos con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos; relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión, fecha de pago y, en su caso, las desviaciones acaecidas respecto al presupuesto estimado; detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia; en su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como los intereses derivados de los mismos

Beste dirulaguntzarik jasoko balu, 15 eguneko epean jakinarazi beharko luke

En caso de recepción de otra subvención tendrán que comunicarlo en un plazo de 15 días

10.- Diruz lagun daitezkeen gastuak.

Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira ondorengo hauek: indarrean diren arauak jarraituz egoki justifikatu diren, beharrezkoak diren, eta dudarik gabe proiektu edo jardueraren garapen normalari eta izaerari erantzuten dioten gastuak. Diruz lagun daitezkeen gastuen eroste kostua inoiz ere ezingo da izan merkatuko balioa baino handiagoa.

10º - Gastos subvencionables.

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitativa a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

Egindako gastutzat joko da ebazpen honetako 8. idatz zatian aipatutako justifikatzeko epea bukatu baino lehen egiaz ordaindutako gastua

Se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del periodo de justificación al que se refiere el apartado 8º de la presente Resolución.

11.- Azpikontratatzeko baldintzak.

Diruz lagundutako jarduera hirugarrenekin azpikontratatzeko ahalko da emandako dirulaguntzaren zenbateko osoaren %30, LGSaren 29. artikuluan eta RGSaren 68. artikuluan aurreikusitako baldintza eta debekuen arabera.

11º.- Condiciones de subcontratación.

La actividad subvencionada podrá ser objeto de subcontratación con terceros un 30% del importe total de la subvención concedida de acuerdo con los requisitos y prohibiciones previstos en el art. 29 de la LGS y en el art.68 del RGS.

12.- Emandako dirulaguntzaren berri zabaltzea

Erakunde pribatuen taldeak bere burua behartzen du diruz lagundutako jarduera dela eta erabiltzen dituen karteletan, plaketan, material inprimatuetan, bitarteko elektronikoetan eta ikus-entzunezko bitartekoetan Donostiako Udalaren Lankidetza Ataleko logotipo ofiziala sartzera.

12º.- Difusión de la subvención concedida

La agrupación de entidades privadas se obliga a incluir el logotipo oficial del Negociado de Cooperación del Ayuntamiento de San Sebastián en carteles, placas, materiales impresos, medios electrónicos o audiovisuales que utilice con motivo de la actividad objeto de subvención .

Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza muinbaker edo inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

Indarrean dagoen lege araudi guztia bete beharko da, batez ere Emakume eta

Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de

Gizonezkoen Berdintasunerako 4/2005 legea, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren arabera bazterkeria klase guztia, zuzeneko nahiz zeharkakoa.

Diruz lagundutako jarduera ezagutarazteko edo osatzeko ahoz edo idatziz erabiliko elementu guztiak idaztea (argitalpenak, iragarkiak, idazkiak, propaganda, megafonia...), euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz. Horietan guztietan, adierazi egingo dute zein hizkuntzatan egingo duten jarduera, izenaren beraren bidez (euskaraz bada, ez da gaztelaniara itzuliko, eta, alderantziz) eta, ezin denean (izenbururik ez duenean), zein hizkuntzatan izango den berariaz zehaztuko dute.

Horrez gain, ekitaldi publikoetan mezuak euskaraz eman beharko dira bozgorailuetatik, edo, lehenik, euskaraz eta, ondoren, gaztelaniaz edo beste hizkuntzetan.

Diruz lagundutako jarduera gauzatu duela egiaztatzean, betebeharrak hau ere egiaztatzea beharko da.

Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

Redactar todos los elementos utilizados, oralmente o por escrito (publicaciones, anuncios, escritos, avisos, propaganda, megafonía...), para dar a conocer la actividad subvencionada o para completar la actividad, en euskera o en euskera y castellano. En los mismos se dará a conocer el idioma en que se desarrollará la actividad, a través del propio título (si es en euskera no se traducirá al castellano y al revés), y si no es el caso (si no aparece el título), especificando el idioma.

Asimismo, los mensajes emitidos en los actos públicos a través de altavoces se expresarán en euskera o primeramente en euskera y luego en castellano o en otros idiomas.

El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada

13.- Ez betetzeak eta itzulketak. Ezarritako baldintzak ez betetzearen mailak zehazteko irizpideak

Dirulaguntza, laguntza, diru sarrera eta baliabideen baturak diruz lagundutako jardueraren kostua gainditzeko badu, edo dirulaguntza ematean erreferentziatutako gastu aurrekontu bat hartzen bada eta egotz daitekeen gastu justifikatua aurrekontuko baino txikiagoa bada, diruz lagundutako jardueraren kostuaren gainera dagoen kopurua itzuli beharko da, eta dagokion berandutze interesa galdatuko da.»

14.- Norberaren ekimenez dirulaguntza itzultzea

Dirulaguntza eman duen organoak dirulaguntza itzultzeko eskaera egin baino lehen, erakunde pribatuaren taldeak bere

13º.- Incumplimiento y reintegros. Criterios de graduación de los posibles incumplimientos de las condiciones impuestas

En los supuestos de concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que superen el coste de la actividad subvencionada, así como cuando se concede la subvención tomando como referencia un presupuesto de gasto y el gasto imputable justificado es inferior al presupuestado, procederá el reintegro del exceso sobre el coste de la actividad subvencionada, así como la exigencia del interés de demora correspondiente”.

14º.- Devolución de subvención por propia iniciativa

Antes de que se efectúe la petición de reintegro por parte del órgano concedente se podrá realizar por la agrupación de entidades

borondatez itzuli ahalko du. Behin dirua sartu eta gero, erakunde onuradunak dirulaguntza eman duen organoari bidali beharko dio diru sarreraren egiaztagiriaren kopia bat, idazki batekin batera. Idazki horretan zehaztuko dira zer proiekturako eman den laguntza, erakunde onuradunaren izena, zenbatekoa, eta diru sarrera zergatik egin den. Dirua norbere borondatez itzultzeak ez du kentzen berandutze interesak kitatu beharra. Interes horiek dirulaguntza ordaindu zen egunetik egiaz itzuli duen arte kalkulatu da.

15. Arau-haustek eta zigorrak

Gai horretan, DLLOko 56. artikuluan eta hurrengoetan eta hura garatzeko xedapenetan ezarritakoari jarraituko zaio. Zehapenak jartzeko erabakiek Administrazio bidea amaituko dute.

16.- Jakinarazpenak

Erabaki hau erakundearen taldeari jakinaraztea.

17.- Aritara eman

Onuradun taldeak jasotako dirulaguntzen eta laguntzen berri eman beharko dute, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen xedatutako moduan eta baldintzetan. Lege horren 5.4 artikulua xedatutakoa baliatuz gero, Dirulaguntzen Datu-base Nazionala publikitate-betebeharrak betetzeko bitarteko elektronikoa izango da.

18.- Eskuordetza

Aniztasuna, Inklusioa eta Ingurumeneko zinegotzi ordezkariari eskuordetza dirulaguntza hau kudeatzeko behar diren administrazio jardun guztiak egiteko eskumenak hala egokituz gero, dirua itzultzeko prozedura barne

privadas el reintegro con carácter voluntario. Una vez realizado el ingreso, la entidad beneficiaria deberá enviar al órgano concedente de la subvención una copia del justificante del ingreso acompañado de un escrito en el que se indique el proyecto para el que se concede la ayuda, el nombre de la entidad beneficiaria, el importe y el motivo por el que se realizó el ingreso. El reintegro voluntario no exime de la liquidación de intereses de demora que se calcularán desde la fecha de pago de la subvención hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva.

15º.- Infracciones y sanciones

En esta materia se estará a lo dispuesto en los arts. 56 y ss de la LGS y sus disposiciones de desarrollo. Los acuerdos de imposición de sanciones pondrán fin a la vía administrativa.

16º.- Notificaciones

Notificar la presente resolución a la agrupación de entidades.

17º.-Publicidad

La agrupación beneficiaria deberá dar publicidad de las subvenciones y ayudas percibidas en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. En el caso de que se haga uso de la previsión contenida en el artículo 5.4 de la citada Ley, la Base de Datos Nacional de Subvenciones servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad.

18º.- Delegación

Delegar en el Concejal delegado de Diversidad, Inclusión y Medio Ambiente las facultades para realizar todas aquellas actuaciones administrativas que requiera la gestión de la presente subvención incluido, en su caso, el procedimiento de reintegro.

Sinaduraren egunean,

Aiete pasealekua, 65 - Tel. 010 - 943481471 - lankidetza@donostia.eus – www.donostia.eus/lankidetza
20009 Donostia / San Sebastián

Lankidetza teknikaria
Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuaren Burua
Aniztasuna, Inklusioa eta Ingurumeneko zinegotzi ordezkaria